

**OPERATING NOTE****BEDIENHINWEIS****NOTICE D'EMPLOI****HEAT CURRENT CONVERTER****HEIZSTROMWANDLER****CONVERTISSEUR DE COURANT****1 SAFETY NOTE**

Reading and following the safety notes according to the enclosed instructions No. 9499-047-03601 is indispensable!

2 TECHNICAL DATA

The current converter serves for monitoring currents of several ampere. It can be used to check, if a unit (e.g. heater) was actually switched on.

Dimensions: 38x38x20 mm
 Weight: approx. 70g
 Frequency range: 48...62 Hz
 Current range: 0...50 A
 Gear-ratio: 1:1000
 Protection class: none
 Accessories: 1 bracket
 2 cheese-head screws M3x5

3 VERSION

Order number: **9404-407-50001**

4 MOUNTING

There are two mounting methods

4.1 Wall Mounting

Fit the enclosed bracket at the current converter by means of the two screws M3. The two external mounting holes of the bracket (diameter 4,3 mm) for wall screws (not delivered with the instrument) permit easy wall mounting.

1 SICHERHEITSHINWEIS

Die Sicherheitshinweise entsprechend der beiliegenden Anleitung Nr. 9499-047-03601 sind durchzulesen und zu beachten!

2 TECHNISCHE DATEN

Der Stromwandler dient zur Überwachung von Strömen von mehreren Ampere. Damit kann erfaßt werden, ob ein Verbraucher (z.B. eine Heizung) tatsächlich eingeschaltet wurde.

Abmessungen: 38x38x20 mm
 Gewicht: ca. 70 g
 Frequenzbereich: 48...62 Hz
 Strombereich: 0...50 A
 Übersetzungsverhältnis: 1:1000
 Schutzklasse: keine
 Zubehör: 1 Stk. Halter
 2 Stk. Zylinder-schrauben M3x5

3 AUSFÜHRUNGEN

Bestellnummer: **9404-407-50001**

4 MONTAGE

Es existieren zwei Möglichkeiten der Montage.

4.1 Montage Wandbefestigung

Zuerst muß der beiliegende Halter mittels der zwei Schrauben M3 an dem Stromwandler angeschraubt werden. Die zwei äußeren Befestigungslöcher des Halters (φ 4,3 mm) für Wand-schrauben (nicht im Lieferumfang) gestatten eine problemlose Montage an der Wand.

1 NOTE DE SECURITE

Il est indispensable de lire et de tenir compte des notices de sécurité dans les instructions No. 9499-047-03601 ci-jointes!

2 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le convertisseur de courant est destiné à la surveillance de courants de plusieurs ampères. Il peut être utilisé pour vérifier si une unité (p.ex. un chauffage) a réellement été enclenchée.

Dimensions: 38x38x20 mm
 Poids: environ 70 g
 Fréquence: 48...62 Hz
 Plage de courant: 0...50 A
 Ratio de transformation: 1:1000
 Protection: néant
 Accessoires: 1 angle
 2 vis à tête cylindrique M3x5

3 VERSION

No. de command: **9404-407-50001**

4 MONTAGE

Il existe deux méthodes de montage.

4.1 Montage mural

Monter l'angle livré avec l'appareil sur le convertisseur de courant à l'aide des deux vis M3. Les deux orifices external de l'angle (diamètre 4,3 mm) pour des vis de montage mural (qui ne sont pas livrées avec l'appareil) permettent le montage facile.

4.2 Mounting on standard rail

Fit the enclosed bracket at the current converter by means of the two screws M3. Insert the bracket into the green fixing elements for standard rails.

The fixing elements are available from

Phoenix Contact GmbH & Co.
Flachmarktstraße 8
D-32825 Blomberg
Tel.: +49 (0) 5235 / 300
Fax: +49 (0) 5235 / 341200

under order numbers:

2 lateral fixing elements

UMK-SE 11, 25-1
Order no. **29 70 44 2**

1 bottom fixing element

UMK-FE
Order no. **29 70 03 1**

5 OPERATION

With current flow in the current converter when the connection to the controller was still not made, the contacts of the current converter should be short-circuited.

4.2 Montage Normschiene

Zuerst muß der beiliegende Halter mittels zwei Schrauben M3 an dem Stromwandler angeschraubt werden. Der Halter wird in die grünen Befestigungselemente für Normschienen eingesetzt

Die Befestigungselemente für Normschienen können bestellt werden bei

Phoenix Contact GmbH & Co.
Flachmarktstraße 8
D-32825 Blomberg
Tel.: +49 (0) 5235 / 300
Fax: +49 (0) 5235 / 341200

unter den Bestellnummern:

2 Stk. Seitenelement

UMK-SE 11, 25-1
Best. Nr. **29 70 44 2**

1 Stk. Fußelement

UMK-FE
Best. Nr. **29 70 03 1**

5 BEDIENUNG

Wenn der Stromwandler von Strom durchflossen wird und noch kein Anschluß an den Regler erfolgt ist, so sollten die Kontakte des Stromwandlers kurzgeschlossen werden.

4.2 Montage sur rail standard

Monter l'angle livré avec l'appareil sur le convertisseur de courant à l'aide des deux vis M3. Insérer l'angle dans les pièces de fixation vertes pour des rails standard.

Les pièces de fixation pour des rails standard sont disponibles de

Phoenix Contact GmbH & Co.
Flachmarktstraße 8
D-32825 Blomberg
Tel.: +49 (0) 5235 / 300
Fax: +49 (0) 5235 / 341200

sous les numéros de commande suivants:

2 pièces de fixation latérale

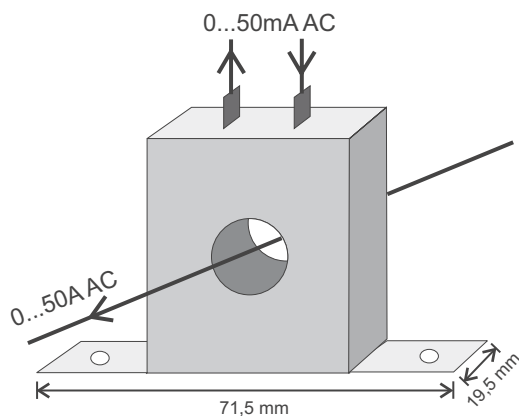
UMK-SE 11, 25-1
No. de commande **29 70 44 2**

1 pièce de fixation inférieure

UMK-FE
No. de commande **29 70 03 1**

5 UTILISATION

Si le convertisseur de courant est parcouru de courant lorsque le raccordement au régulateur n'a pas encore été réalisé, les contacts du convertisseur de courant doivent être court-circuités.



Connection: One phase of the electric circuit, that should be controlled, must be routed through the converter. The two flat pin connectors (6,3x0,8) must be connected to the controller for heat current monitoring.

Anschluß: Ein Leiter des Stromkreises, der überwacht werden soll, wird durch den Stromwandler geführt. Die beiden Flachstecker (6,3x0,8) werden mit den Klemmen des Reglers zur Heistrommessung verbunden.

Connexion: Un conducteur du circuit de courant à surveiller est mené par le convertisseur de courant. Les deux prises plates (6,2x0,8) sont reliées aux broches du régulateur pour la mesure du courant de chauffage.